

Tin nhắn Koshigaya

Được phát hành vào khoảng ngày 5 mỗi tháng. Để xác nhận thêm thông tin được đăng tải tại đây. Vui lòng liên hệ tới:

Bộ phận phụ trách Quốc tế hóa: ☎048-963-9114

Tầng 3 – Tòa nhà chính - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya
(SHIMIN KATSUDO SHIEN KA - Phòng hỗ trợ hoạt động người dân)



Trang web



Instagram



MỤC LỤC SỐ THÁNG NÀY

1. Bus tour tham quan Koshigaya ... Trang 1
2. Lễ hội học tập suốt đời ... Trang 2
3. Triển lãm nghệ thuật lần 24 ... Trang 2
4. Trợ cấp chi phí gửi trẻ ... Trang 2
5. Khai báo thuế Thành phố - Tỉnh ... Trang 3
6. Khai báo thu nhập ... Trang 3
7. Lịch học tiếng Nhật (2/2026) ... Trang 4

2 QUẦY TƯ VẤN (MIỄN PHÍ) DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Phòng hỗ trợ hoạt động người dân

Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố
9:00 ~ 16:30; thứ 2 ~ thứ 6 (nghỉ ngày lễ)

Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân

Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city

10:00 ~ 16:30; thứ 2 ~ chủ nhật

Tư vấn cùng Luật sư hành chính:

Thứ 4 - tuần thứ 3 của mỗi tháng

Tư vấn cùng luật sư: Thứ 4 - tuần thứ 4 của mỗi tháng

Sự kiện

CÙNG TÌM HIỂU VỀ KOSHIGAYA ! BUS TOUR – THAM QUAN CÁC ĐỊA ĐIỂM TRONG THÀNH PHỐ

【Thời gian】 12:30 ~ 17:00, chủ nhật ngày 8 tháng 3 năm 2026

*Tập trung lúc 12:30 trước Đại sảnh – Tòa thị chính Thành phố

*Trong trường hợp mưa lớn, hoạt động tham quan Khu vườn Nhật Bản Hanata-en sẽ bị hủy

【Nội dung】

- Tản bộ và tham quan Khu vườn Nhật Bản Hanata-en
- Tham quan Nhà hát kịch Noh-Koshigaya
- Tham quan Trung tâm tái chế của Thành phố Koshigaya
- Giới thiệu và cung cấp thông tin hữu ích trong cuộc sống tại Thành phố Koshigaya

【Điều kiện tham gia】 Là người nước ngoài

*Nếu cần hỗ trợ thông dịch, vui lòng liên hệ với chúng tôi trước khi tham gia

【Kỳ hạn đăng ký】 Từ bây giờ đến thứ 4 ngày 4 tháng 3

*Có giới hạn số lượng người tham gia là: 20 người

【Cách đăng ký】 Gọi điện thoại, đăng ký online (quét mã QR phía bên phải),
Hoặc cũng có thể đăng ký trực tiếp tại địa chỉ liên hệ bên dưới.

【Liên hệ】 Phòng hỗ trợ hoạt động người dân (SHIMIN KATSUDO SHIEN KA)

(Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố)

☎048-963-9114

MIỄN PHÍ



Khu vườn Nhật Bản Hanata-en



Mã QR đăng ký

“LỄ HỘI HỌC TẬP SUỐT ĐỜI”

TẠI LỄ HỘI CÓ RẤT NHIỀU HOẠT ĐỘNG THÚ VỊ, HÃY CÙNG THAM GIA VÀ TRẢI NGHIỆM NHÉ !

Từ trẻ em đến người lớn đều có thể tham gia

【Thời gian】 10:00 ~ 15:00 ; Chủ nhật ngày 22 tháng 2

【Địa điểm】 Tòa nhà hội trường Thành phố
(Koshigaya-shi, Koshigaya 4-1-1)

【Nội dung】 Có rất nhiều sự kiện vui chơi, học tập như:
trải nghiệm làm đồ thủ công – nghệ thuật,
biểu diễn ca nhạc, tìm hiểu về sức khỏe và lương thực, v.v.

【Phí tham gia】 Miễn phí (có 1 số hoạt động sẽ tốn tiền nguyên liệu)

*Vui lòng truy cập trang web để biết thêm thông tin về các hoạt động tại lễ hội.

【Liên hệ】 Phòng học tập suốt đời (SHOGAI GAKUSHU KA) ☎048-963-9283
(Tầng 3 – Tòa nhà số 3 – Tòa thị chính Thành phố)



Hoạt động tô màu lên Daruma



Trang web

THÀNH PHỐ KOSHIGAYA - TRIỂN LÃM NGHỆ THUẬT LẦN THỨ 24

Tại buổi triển lãm, bạn có thể thưởng thức nhiều tác phẩm nghệ thuật như: tranh, ảnh, v.v...

Vào cửa miễn phí, hãy cùng đến thưởng thức các tác phẩm nghệ thuật nhé !

【Thời gian】 10:00 ~ 18:00 ; Từ ngày 13 đến ngày 19 tháng 2
(Ngày 19 chỉ mở cửa đến 16:00)

【Địa điểm】 Phòng họp số 13 ~ 18 và phòng họp A・B
Tầng 4 – Tòa nhà hội trường Thành phố
(Koshigaya-shi, Koshigaya 4-1-1)

【Nội dung】 Triển lãm các tác phẩm nghệ thuật, được tuyển chọn ở 6 hạng mục như:
Tranh kiểu Nhật, tranh kiểu tây, điêu khắc, thủ công mỹ nghệ, thư pháp, nhiếp ảnh

【Liên hệ】 Phòng học tập suốt đời (SHOGAI GAKUSHU KA) ☎048-963-9307
(Tầng 3 – Tòa nhà số 3 – Tòa thị chính Thành phố)



Hình ảnh
buổi triển lãm

ĐĂNG KÝ NHẬN TRỢ CẤP CHI PHÍ GỬI TRẺ

**Dành cho người dự định sử dụng Cơ sở giữ trẻ ngoài hệ thống được công nhận.*

Từ tháng 4 năm 2026 (Reiwa 8), các gia đình sử dụng Cơ sở chăm sóc trẻ không thuộc hệ thống được công nhận có thể được miễn phí hoặc giảm chi phí gửi trẻ, nếu đủ điều kiện và làm thủ tục đăng ký.

【Đối tượng】 Phụ huynh cần gửi trẻ từ 64 giờ trở lên mỗi tháng với lý do: đi làm, sinh con, bệnh tật, v.v

- Gia đình có trẻ từ 3 ~ 5 tuổi;
- Hoặc có trẻ từ 0 ~ 2 tuổi và thuộc hộ gia đình được miễn thuế thị dân..

【Cơ sở / dịch vụ được áp dụng】

Cơ sở giữ trẻ ngoài hệ thống được công nhận; Dịch vụ giữ trẻ tạm thời;
Dịch vụ chăm sóc trẻ khi ốm; Trung tâm Family Support.

**Chỉ áp dụng với những Cơ sở đã được Thành phố xác nhận đủ điều kiện.*

【Đăng ký】 Từ Thứ 5 ngày 12 đến Thứ 6 ngày 27 tháng 2 (Trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ)

Nộp đơn đăng ký và giấy tờ cần thiết (trực tiếp), tại Phòng tiếp nhận đăng ký gửi trẻ

【Liên hệ】 Phòng tiếp nhận đăng ký gửi trẻ (HOIKU NYUSHO KA) ☎048-963-9167
(Tầng 2 – Tòa nhà số 2 – Tòa thị chính Thành phố)

KHAI BÁO THUẾ THÀNH PHỐ - THUẾ TỈNH

Vào cuối tháng 1, Thành phố đã gửi qua bưu điện “Giấy khai thuế Thành phố · thuế Tỉnh (Thuế cư trú) năm tài chính 2026” đến những người được cho là cần phải khai thuế.

Nếu bạn không nhận được Giấy khai thuế, nhưng thuộc một trong các trường hợp dưới đây, bạn vẫn cần phải khai báo.

- Người chưa được công ty gửi “Báo cáo chi trả lương” tới chính quyền thành phố/quận/huyện.
- Người tự kinh doanh, tự mở cửa hàng hoặc làm việc tự do.
- Người không có thu nhập.

Vì sao việc khai báo lại quan trọng? Nếu không khai báo, bạn có thể gặp các vấn đề sau:

- Không thể sử dụng các dịch vụ của tòa thị chính
- Không thể xin cấp các giấy tờ cần thiết cho việc gia hạn visa

Có thể khai báo theo 1 trong 3 cách sau:

1. Khai báo trực tiếp:

Thời gian: 9:00 ~ 15:00; Thứ 2 ngày 16 tháng 2 ~ Thứ 2 ngày 16 tháng 3
(Trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ)

Địa điểm: Tầng 1 – Đại sảnh chính – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố
(Do địa điểm khai báo thường rất đông người, vui lòng sử dụng phương tiện công cộng như tàu điện, xe buýt, v.v.)

2. Khai báo online (trực tuyến)

3. Khai báo thông qua bưu điện

【Giấy tờ cần thiết khi khai báo】

- Giấy tờ có thể xác minh chính chủ: Thẻ lưu trú, thẻ My number, v.v...
- Giấy tờ có thể xác minh thu nhập hoặc lương hưu: Phiếu kê khai thu nhập và thuế, bảng lương, v.v.

Nếu cần được giải đáp các thắc mắc về việc khai báo thuế, vui lòng liên hệ đến Phòng thuế thị dân.

【Liên hệ】 Phòng thuế thị dân (SHIMIN ZEI KA) ☎048-963-9144
(Tầng 2 – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố)

KHAI BÁO THU NHẬP ĐỐI VỚI NGƯỜI THAM GIA BẢO HIỂM Y TẾ QUỐC DÂN

【Đối tượng】 Những người (gia đình) đang tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc dân, nếu thuộc một trong các trường hợp dưới đây thì cần khai báo thu nhập:

- Nhập cảnh vào Nhật Bản từ ngày 2 tháng 1 năm 2026 trở đi
- Có thu nhập trong năm 2025 nhưng chưa khai báo với chính quyền thành phố
- Không có thu nhập trong năm 2025 nhưng chưa khai báo với chính quyền thành phố

**Khi khai báo, tất cả các thành viên trong gia đình đều phải khai báo.*

Nếu không khai báo:

- Có khả năng không được nhận hỗ trợ chi phí y tế
 - Mức phí bảo hiểm có thể sẽ cao hơn
- *Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ đến địa chỉ bên dưới.*

【Liên hệ】 Phòng Bảo hiểm Y tế · Hưu trí Quốc dân (KOKUHO NENKIN KA) ☎048-963-9146
(Tầng 1 – Tòa nhà số 2 – Tòa thị chính Thành phố)

LỊCH HỌC CÁC LỚP TIẾNG NHẬT TẠI KOSHIGAYA ♦ THÁNG 2 NĂM 2026

Chủ nhật	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
1	2	3	4 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	5	6 ★Nihongo de GO ! ①	7 ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
8	9	10	11 ★Kosumo Nihongo Salon	12	13 ★Nihongo de GO ! ②	14 ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
15	16	17	18 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	19	20 ★Nihongo de GO ! ①	21 ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
22	23	24	25 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	26	27 ★Nihongo de GO ! ②	28 ★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai

Lưu ý: Lớp Nihongo Circle vào ngày 4 sẽ được tổ chức tại Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân,
Ngày 18 và ngày 25 sẽ được tổ chức tại Tòa nhà hội trường Thành phố Chuo (tầng 3, tầng 4).

Thông tin chi tiết của các lớp học

Tên lớp học	Thời gian	Địa điểm học • Ga gần nhất	Liên hệ
Nihongo Circle (100 ¥ / lần)	Thứ 4 Buổi sáng 10:00 ~ 12:00	Tầng 4 hoặc tầng 5, Tòa nhà hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 4F/5F) 🏠 4-1-1 – Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.	☎048-974-5642 (Shirata-san) Có dịch vụ giữ trẻ Cần phải hẹn trước (100 ¥ / lần)
Kosumo Nihongo Salon (100 ¥ / lần)	Thứ 4 Buổi tối 7:00 ~ 8:30	Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) 🏠 Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.	☎090-5347-2041 (Kojima-san)
Nihongo de GO ! (100 ¥ / lần)	Thứ 6 Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	① Co-op Plaza Koshigaya 🏠 5-4-37 - Minami-Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 6 phút, từ cửa Tây – ga Shin-Koshigaya. ② Trung tâm khu vực Minami Koshigaya (Palette) 🏠 4-21-1 Minami-Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 5 phút, từ cửa Tây - ga Shin-Koshigaya.	☎090-5574-7070 (Takayama-san)
Lingual Koshigaya (Miễn phí)	Thứ 7 Buổi sáng 10:00 ~ 12:00	Tầng 5, Tòa nhà hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 5F) 🏠 4-1-1 – Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.	☎080-3478-3314 (Suzuki-san)
Tabunka Kodomo Gakushu Juku (Miễn phí)	Thứ 7 (Tuần thứ 1 • 3) Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) 🏠 Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.	☎090-7422-2002 (Ogawa-san)
Kosumo Kodomo Kyoshitsu (Miễn phí)	Thứ 7 Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	RESONA YOUTH BASE (Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai) 🏠 1-5-17 – Sengendai-Nishi – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 3 phút, từ cửa Tây - ga Sengendai.	☎090-8310-9522 (Phụ trách hỗ trợ học tập)
Kosumo Nihongo Salon Sengendai	*Lớp nghỉ Thứ 7 - tuần thứ 5 mỗi tháng		Liên hệ qua LINE 